

RADUNANZA CUMÜNELA

101. Protocol dals 29-06-2022 - 20.15 h

Il president cumünel, sar Andrea Gilli, po salüder 62 persunas cun dret da vuscher a la radunanza cumünela illa sela da gimnastica da la scoula primara Zuoz. La radunanza vain transmissa la seguonda vouta „online“ sur il chanel da Youtube.

In sieus plets d'introducziun orientescha il president cumünel cuort sur dal Festival da la Chanzun Rumantscha, chi ho lö la fin d'eivna dals 1. Fin ils 3 lügl i'l minz da la vschinauncha. Impü ho in sanda ils 2 lügl eir lö l'occurrentza da luotta per giuvenils sün Purtum. Il concept da trafic chi'd es gnieu elavuro e comunicho dess sgürer ils evenimaints e minimar ils impedimaints per la populaziun.

Scu scrutinaduors vegnan numnos e tschernieus per la vart vers Arpiglia sar Roman Grossrieder e sar Daniel Badilatti per la vart vers Albanas e la maisa dal cussagl. Il president gratulescha per la tscherna onurifica. La glista da tractandas, tramissa tenor constituziun, vain accepteda cun granda magiurited.

594 01 Organisaziun da vschinauncha
 01.C Radunanza cumünela
 01.D.01 Approvaziun protocol

1. Protocol da la radunanza cumünela dals 16 favrer 2022

Il protocol da la radunanza cumünela dals 16 favrer 2022 es sto publicho vi da la tevla naira e sülla pagina d'internet da la vschinauncha dals 24 favrer 2022 fin ils 28 marz 2022. Ils votants e las votantas haun temp 30 dis düraunt il temp da publicaziun per inoltrer eventuels recuors cunter il protocol. Siand cha que nu d'eira il cas vela il protocol automaticamaing scu accepto. Il president ingrazcha al chanzlist per la cumpilaziun.

595 03 Finanzas
 03.I Quint annuel

2. Rendaquint 2021

Il president cumünel declera cha'l rendaquint 2021 es sto ed es aunch'adüna publicho sülla pagina d'internet da la vschinauncha e d'eira eir disponibel sün chanzlia ed a l'entreda da la radunanza cumünela. El remarcha cha'l rendaquint 2021 nun es sto influenzo da la pandemia e surdo il pled al depüto da finanzas, sar Lucian Schucan.

Sar Luzian Schucan remarcha ouravaunt cha'l rendaquint 2021 es fich allegraivel. Eir scha suot il strich resta ün guadagn da be arduond CHF 13'000.00 as ho pudieu fer amortisaziuns dad arduond CHF 3.0 milliuns e metter inavous ün import da CHF 3.3 milliuns in connex culla süerted per la fabrica da la chesa da fliamaint Promulins a Samedan.

Il quint annuel 2021 serra cun sortidas ill'otezza da CHF 15'226'256.69 ed entredgias da CHF 15'240'063.01. Que chaschuna ün suravaunz dad entredgias da CHF 13'806.32. Que

zieva amortisaziuns ordinarias ed extraordinarias ill'otezza da totalmaing CHF 2'967'227.90.

In cas da surpassamaints in conguel cul preventiv ho il cussagl decis e/u piglio cugnuschentscha a temp ütil dals fats. Scu üsito vegnan però eir quist an declaredas las pusiziuns inua cha que ho do divergenzas pü grandas:

Quint curraint

Gruppa 0 administraziun: Ils salaris da l'administraziun sun pü bass causa la piazza da la mnedra da l'uffizi d'impostas chi nun es in quella fuorma gnida rimplazzeda. La taxaziun d'impostas vain nouv realiseda da l'uffizi chantunel situo a Samedan.

Gruppa 1 sgürezza publica: La gestiun dal eroport Samedan nun ho miss in quint üngüns imports. Tar la regiun Malögia sun divers cuosts causa da Covid-19 pü bass.

Gruppa 2 scoula ed educaziun: Tar l'import da salaris as ho constato ün sbagli tar la realisaziun dal preventiv. Ils cuosts i'l rendaquint correspuondan a la realted, adaptamaints al plan d'impieghi nun ho que do üngüns. La contribuziun al Lyceum Alpinum Zuoz es pü ota scu previs, que grazcha al ot numer da scholars da Zuoz chi visiteschan il gimnasi.

Gruppa 4 sandet: Cò do l'import da CHF 3.3 milliuns scu contribuziun a la sanaziun da la Chesa da fliamaint Promulins in ögl. Quist import es miss inavous per ils obligs chi vegnan per la sanaziun da la chesa da fliamaint chi'd es in fabrica.

Gruppa 5 sgürezza sociela: L'import per agüd e sustegn social es fich bass, siand cha düraunt l'an 2021 nu sun gniew registros bgers cas sociels.

Gruppa 6 trafic: Causa l'inviern cun bgera naiv fin in avrigl sun ils cuosts per la rumida da naiv considerabelmaing pü ots scu in media e scu previs. Remarchabel sun las entredgias dal Parkegi Centrel, chi vain ütiliso fich ferm, e que sainza impedir possessuras e possessuors da cartas da lungia düreda.

Gruppa 7 ambiaint e planisaziun: La granda divergenza in quista gruppa es chaschuneda dad amortisaziuns extraordinarias e dal mantegnimaint da lingias d'ova potabla e d'ova persa. Ün dan pü grand in *Chastlatsch* e la pussibilitad da refer veglias lingias illa zona *Las Stallettas* düraunt ün s-chev existent nu d'eiran previs ed haun pudieu gnir realisos.

Gruppa 8 economia publica: Sün nossas alps sun gnidas realisedas diversas lavuors (saivs, bügls, praisas d'ova e lingias) e la sanaziun da la via in *Bos-chetta/Vallatscha* chi haun chaschuno dapü cuosts da mantegnimaint scu previs. Il fit pel bus local es pü ot causa cha la stagiun da skis es gnida prolungeda. La nouva spüerta da la via da glatsch es nouva illa contabilitad. Tals arrandschamaints es l'import da sustegn per la coppa mundiela „Freestyle“ l'import chi chaschuna il surpassamaint dal preventiv.

Gruppa 9 finanzas ed impostas: Las entredgias dad impostas sun in generel pü otas scu previs aint il preventiv. Las impostas cumünelas genereschon entredgias pü otas scu

previs. Impustüt las impostas specielas süel guadagn e la vendita d'immobiglias ed ils trapass, restan inavaunt sün ot nivel.

Quint d'investiziuns

Las investiziuns nettas düraunt l'an 2021 s'amuntan sün CHF 3'666'963.80. Cun quist import as ho pudieu realiser differents progets. Las lavuors finelas da la sanaziun da la Via Curtinellas sun gnidas fattas cun cuosts pü ots scu previs, però i'l ram dals cuosts dal proget. Il proget Resgia, cun rimplazzamaint da l'infrastructura suot terra (d'ova/energia) e l'indriz d'innaivamaint es sto il proget principel düraunt l'an 2021. Per la maschina da loipas ho la vschinauncha pudieu cumprer üna part da la garascha nouva da la Engadin St. Moritz Golf SA tal Center Sur En. L'import per l'an 2021 per la cuntinuaziun da la sanaziun da la *Via Vaüglia* vo sur il preventiv. Il proget *Via Vaüglia* cuntinua dal 2022. La prefinanziaziun dal rimplazzamaint dals repars da lavinas sün Albanas es eir dal 2021 considerabelmaing pü bass. L'augmuint da l'implaunt d'innaivamaint dals runels sün *Albanas* ho chaschuno la cumprita da novs chanuns da naiv ed ün import pü ot scu contribuziun a l'affer. Eir dal 2021 haun causa la situaziun cun Covid-19 diversas investiziuns stuvieu gnir spustedas.

Bilauntsch

Pels 31 december 2021 dispuona la vschinauncha da Zuoz d'üna substanza finanziaela sauna. Il **cash-flow**, chi's cumpuona dal suravaunz da las entredgias, da las amortisaziuns e dals surports/retirs da las finanziaziuns specielas, s'amunta a CHF 5'347'937.43.

Zieva cha que nu do üngünas dumandas u remarchas suottametta il president cumünel il rendaquint a la votaziun. La radunanza cumünela aderescha unanimamaing al rendaquint 2021.

596 03 Finanzas
03.I Quint annuel

3. Rapport dals revisuors e dis-charg dals organs respunsabels

Il president cumünel orientescha cha'l rapport dals revisuors es sto publicho e dumanda scha vain giavüscho da preler tel. Siand cha que nun es il cas dumanda el la lodavla radunanza da der dis-charg als organs respunsabels. La radunanza aderescha unanimamaing da der dis-charg als organs respunsabels. Il president ingrazcha al cussagl cumünel ed als impiegos cumünels per la buna lavur prasteda i'l cuors da l'an da gestiun.

597 08 Commerzi e misteraunza, turissem
08.I Progets turistics

4. Dumanda da credit – prefinanziaziun «Digital Customer Journey»

Il president declera cha's ho pudieu ler in detagl dal cuntegn dal «Digital Customer Journey» ill'aggiunta a la missiva per la radunanza cumünela dad hoz. Que's tratta da digitaliser tuot las spüertas turisticas da tuot ils geners a favur d'ün infurmaziun digitela ed a favur

da la chadagna d'offertas per mantegner üna spüerta attractiva vers indigens/giasts residents eui. Perche druvainsa ün credit per prefinanzcher il proget? L'uffizi chantunel AWT ho evaluo la dumanda da sustegn da vart da l'ESTM AG e da la Regiun Malögia que cul böt da spordscher ün import da sustegn da ca. 400'000.00. Siand cha las instanzas chantunelas nu sun da la listessa opiniun chi chi'd es respunsabel per il sustegn es il proget gnieu surdo a GR Digital. Que es üna plattafuorma nouva chi sustegna progets da digitalisaziun regiunels. Quista GR Digital nun ho auncha tratto definitivmaing nossa dumanda. Que ho per consequenza, cha las vschinaunchas da la Regiun staun prefinazcher üna part dal proget. Uschè chal svilup dal «Digital Customer Journey» po ir inavaunt e chi nu do ün retard. Il retard füss fich nosch per il proget regiunel. Impü es previs dad integrer tscherts affers da las administraziuns cumünelas aint il proget scu p. ex. certificats per indigens, automatisaziun da la taxa da giasts e las comunicaziuns internas traunter giast ed indigens. Il president muossa a maun dad üna folia che part cha'l „Digital Customer Journey“ giouva aint in tuot il mecano dal model „Shared Services Marketing“ da la destinaziun Engadin St. Moritz (ESTM AG). Eir San Murezzan, chi ho fat desditta per la collavuraziun culla ESTM AG, fo part da quist model.

Ün votant dumanda che vschinaunchas da l'Engiadin'Ota chi faun part vi da la finanziaziun e scha l'import per Zuoz vain pü grand scha otras vschinaunchas nu faun part. Il president orientescha cha San Murezzan, Silvaplauna, Puntraschigna, Schlarigna e La Punt haun fingià aderieu a la prefinanziaziun e cha las otras vschinaunchas portan l'affer prosmaing eir davaunt radunanza cumünela u sgüreschan la finanziaziun in otra maniera. Impü sun ils signels positivs cha tuot las vschinaunchas faun part dal „Digital Customer Journey“, siand cha que es fich important. Zieva cha nu sun pü üngünas dumandas aviertas continuescha il president culla votaziun. La radunanza cumünela aderescha unanimamaing a la dumanda da credit per l'import da CHF 102'600.00 a favur da la prefinanziaziun dal „Digital Customer Journey“.

598	01	Organisaziun da vschinauncha
	01.C	Radunanza cumünela
	01.A	Legislaziun
		5. Uorden da Chalandamarz

Il president cumünel orientescha ouravaunt cha la cumischiun da Chalandamarz as ho fat a la lavur - sün dumanda dal cussagl - da sur elavurer l'uorden zieva cha que ho do differentas discussiuns a regard l'uorden vegl. Impü ho già lö üna sur elavuraziun giuridica in incumbenza dal cussagl cumünel da l'avocat dr. Peter Andri Vital. Que impustüt per valüter las consequenzas per l'uorden a regard las ledschas superiuras federelas e la ledscha da scoula chantunela. Il cussagl cumünel ho alura valüto la situaziun e decis in sias sedutas dals 27 avrigl 2022 e dals 22 gün 2022 d'agiundscher auncha duos puncts e da suottametter l'affer a la radunanza cumünela da gün. La proposta d'hoz es eir steda publichedada sün la pagina d'internet. Il president repassa mincha artichel e dumanda da fer dumandas u tschegns als artichel correspundents. Üna votanta dumanda scha que saja pussibel da preschanter l'uorden da Chalandamarz in lingua tudascha. Il president spiega cha l'uorden exista in lingua Rumauntscha e vain dimena eir preschanto in Rumauntsch. Tar seguaints artichels do que remarchas u dumandas our dal ravuogl da la radunanza cumünela:

Art. 7:

- Ün votant es da l'avis da bainschi integrer las mattas, ma da na definir aint il uorden in che fuorma. El as dumanda eir perche cha que drouva insomma ün nouv uorden da Chalandamarz.

Il president respuonda cha las ledschas superiuras dumandan da fer il pass dad integrer las mattas.

- Ün votant remarcha cha que ho do diversas chartas a regard la canera dal schlupper la geischla, a regard ils listess drets per mattas scu mats tar la partecipaziun ed a regard l'oblig da partecipaziun la fin d'eivna. El spiega cha la cumischiun da Chalandamarz ho tratto la chosa diversas voutas e s'ho fat impissamaints eir pratics. El nomna ils dischavantags, our da la vista da la cumischiun, da la varianta da l'uorden cha'l cussagl cumünel propuona: la cifra dad iffaunts as redubless e cun que eir il dabsögn vi da chamischas blovas, s-chellas e vittürins. Il chanter in chesas nu füss per granda part pü pussibel. Eir il clamer our tuot ils iffaunts nu füss forsa pü pussibel ed il schlupper la geischla pigliess auncha tiers. L'unic avantag füss cha'l chaunt dal cortegi gniss meglider. La proposta da la cumischiun da Chalandamarz es dad adatter l'artichel 7 sün be mats e na cun mattas.
- Ün oter votant remarcha ch'el chatta la proposta dal cussagl cumünel buna. Per el nu velan ils argumaints cun memma bgers iffaunts cullas mattas. OTRAS vschinaunchas schoglian quista sfida. El es eir da l'avis cha la qualited da chaunt profitess enorm.
- Üna votanta es da l'avis cha las mattas nu vessan da purter s-chella e chamischa blova. Ella spiega cha avaut 20 ans nu purtaivan las patronas il costüm Engiadinais e cha pü bod nu vaivan neir tuot ils mats aint üna chamischa blova ed üna chapütscha cotschna. Dimena ho que adüna do müdamaints tar la bella tradiziun da Chalandamarz a Zuoz. Ella conguela eir cul Chalandamarz da Schlarigna, chi nun es uschè bel scu a Zuoz, ma inua cha la qualited dal chaunt es cullas mattas ün töch meglider. Ella exprima il giavüsch cha las mattas nu vegnan in futur pü excludas dal Chalandamarz e paun fer part almain cun chanter.
- Ün votant es da l'avis da suottametter il Chalandamarz a la ledscha da scoula, alura füss la vart giuridica sgüreda. Decider dess la cumischiun da Chalandamarz.

Art. 13

- Il president prelegia l'artichel ed agiundscha cha precis uschè as ho già executo quist'an il schlupper la geischla.
- Ün votant dumanda scha'l scumand da schlupper la geischla in dumengia es per Plaz, la piazza da scoula u tuot la vschinauncha. Il president respuonda cha'l scumand es be per la piazza da scoula, dadains la saiv. Il votant fo la proposta da stricher il scumand da schlupper la geischla.
- Duos votants sun da l'avis cha'l Chalandamarz a Zuoz ho da rester scu cha'l es.
- Ün votant es per il scumand da schlupper la geischla in dumengia ed es da l'avis cha'l scumand cumpiglia tuot Plaz e na be la piazza da scoula.
- Üna votanta es da l'avis da lascher schlupper la geischla sün piazza da scoula, causa il prieveil tres il trafic a tuot ils oters lös inua cha vain schluppo la geischla.
- Üna votanta es da l'avis cha la tradiziun da Chalandamarz po be gnir mantgnida culla partecipaziun da las mattas.
- Üna votanta dumanda scha que saja pussibel da metter a disposiziun otras piazzas per schlupper la geischla. Il president respuonda cha in fuond es dapertuot permiss da schlupper la geischla.

Zieva cha nu vain pü dumando il pled a regard l'artichel 13 suottametta il president cumünel la dumanda dal schlupper la geischla ad üna votaziun consultativa. La granda magiurited es da l'avis da deliberer darcho il schlupper la geischla a tuot ils lös, sainza restricziuns da temp.

Eir l'artichel 20 a regard la cumposiziun e la costituziun metta il president cumünel in votaziun. La radunanza cumünela vuscha cun granda magiurited (1 cuntravusch, 6 abstinenzas) per la proposta dal cussagl cumünel.

Sar cusglier Luis A. Wieser piglia il pled remarcha aunch'üna vouta per che cha que vo. El metta cler cha l'uorden existent nun es confuorm a la costituziun federela e cun que füss eir dad abolir l'artichel a regard la multas e que nu do pü ün oblig da partecipaziun al Chalandamarz. Scha la radunanza cumünela aderescha a la proposta dal cussagl cumünel es l'uorden darcho confuorm a la costituziun federela.

Ün votant conferma e sustegna l'avis da sar cusglier Luis A Wieser. Uschè lönch cha'l Chalandamarz es suottamiss a la ledscha chantunela da scoula vela la costituziun federela, artichel 4, e quel es da respetter. El fo la dumanda da na vuscher sur da l'uorden e da sur elavurer tel aunch'üna vouta.

Ün votant remarcha cha scha'ls evenimaints da scoula scu Bös-chin, viedi da scoula, saireda d'istorgias ed oter sun suot la bachelta da la scoula, vess il Chalandamarz eir dad esser suot la bachelta da la scoula e tuot las discussiuns füssan cun que fattas, impustüt la dumanda da la partecipaziun da las mattas.

Sar cusglier Luis A. Wieser spiega aunch'üna vouta cha l'artichel 4 da la costituziun federela definescha cler e net cha hom e duonna sun davaunt la ledscha listess.

Üna votanta dumanda scha las mattas haun uossa da participar al Chalandamarz cun blusa blova, chapütscha cotschna e s-chella. Il president respuonda cha que saja sto la proposta.

La proposta da l'uorden da Chalandamarz vain uossa aunch'üna vouta sur elavureta e vain preschanteda a la prosma radunanza cumünela. Cun que nu vain l'uorden suottamiss ad üna votaziun.

599	01	Organisaziun da vschinauncha
	01.C	Radunanza cumünela
	01.D.02	Varia
		6. Varia

Sar cusglier Romeo Cusini as retira zieva duos triennis our dal cussagl. Il president piglia in nom dal cussagl cumünel cumgio. Romeo ho mno il decasteri "Scoulas ed infrastrukturas" cun granda premura e grand ingaschamaint. Nus vains pruvo da reconstruir sieu temp ch'el ho passanto in sedutas da cussagl, cussagl da scoula primara e s-chelin ot, da la regiun ed in sedutettas da progets eui., ed essans rivos sün ca. 640 sedutas in 6 ans. Scha mincha seduta ho düro 2 uras schi do que 1280 uras a favur da la vschinauncha da Zuoz. Nus sperains cha quista cifra nu fo trer ün sagl.

Il president cumünel surdo il regal da cumgio, il s-chabè culla vappa da famiglia, e s'ingrazcha in nom dal cussagl cumünel e da la populaziun da Zuoz per la lavur prasteda a favur da la vschinauncha.

Sar Romeo Cusini s'ingrazcha tar la populaziun, tar las squedras da las scoulas primara e s-chelin ot, tals cussagls e tar sia famiglia per il sustegn e la buna collavuraziun.

Inavaunt piglia la radunanza cumünela cumgio da sar Gian Reto Rainalter, chi banduna la cumischiun sindicatoria, e da sar Roman Grossrieder chi ho abanduno il cussagl da scoula. Sar Cristian Ferrari müda da la cumischiun da fabrica i'l cussagl cumünel e vain saramanto

ils 6 lügl 2022. Nouv in carica sun eir sar Remo Albertin illa cumischiun da fabrica e sar Niculin Arquint illa cumischiun sindicatoria.

Il president cumünel surdo a la radunanza cumünela il pled suot varia:

Ün votant dumanda zieva la staziun da charger veiculs electricis i'l Parkegi Centrel chi saja defetta daspö ün mez an. Il president cumünela declera cha quista situaziun na allegraivla es chaschuneda tres ün problem da furniziun. El metta in vista cha tuottas duos staziuns vegnan rimplazedas i'l prossem temp.

Ün votant prelegia l'infurmaziun da la scoula a regard il San Gian e l'agir per las mattas e do il tschegn al cussagl cumünel cha que saja forsa eir ün punct per sur ponderer in futur.

Il nouv tschernieu grand cusglier, sar Stefan Metzger, s'ingrazcha pel sustegn da la populaziun tar las tschernas. El metta a disposiziun sieu sustegn a las autoriteds ed a la populaziun per dumandas a la regenza chantunela ed ils uffizis chantunels.

Siand cha nu vain pü dumando il pled ingrazcha il president cumünel a las votantas ed als votants per la cumparsa, per la buna discussiun, serra la radunanza a las 21:55h e giavüscha a tuots üna bella saira.

In buna fè

il president

l'actuar

Data da publicaziun:
Zuoz, ils 25 lügl 2022